

## 平成22年度 浄化槽補助金申請を受け付けます

問 水道部 下水道課 ☎050(3381)5071

市では、し尿や生活雑排水を処理する「合併処理浄化槽」の設置に対して補助金を交付します。  
また、し尿のみを処理する「単独処理浄化槽」の「合併処理浄化槽」への設置替えに対しても設置費用の一部を同補助金に上乗せして交付します。

### ●浄化槽設置補助金

人 槽	補 助 金 額	人槽の算定条件
5 人 槽	332,000円	住宅の延べ面積が130㎡以下の場合
6～7人槽	414,000円	住宅の延べ面積が130㎡を超える場合
8～10人槽	548,000円	2世帯住宅の場合
11～50人槽	939,000円～ 2,037,000円	店舗併用住宅、事務所など、その建物の用途により算定

※予算や算定条件、地域などで、制限がありますので、事前にご相談ください。

### ●補助金が交付できない地域

- ①下水道認可区域（ただし、7年以上下水道が整備されない区域は除く）
- ②農業集落排水処理施設および漁業集落排水処理施設の処理区域
- ③コミュニティ・プラントの処理区域
- ④その他市長が特に指定する区域

●交付希望申込期限 **12月28日(火)**

## 地籍調査が始まります

問 企画振興部 地籍調査課 ☎050(3381)5036

地籍調査の一筆地（現地）調査を、下記の地区で実施します。

- ① 加津佐町 六反田名の一部  
水月名の一部
- ② 南有馬町 吉川名の一部
- ③ 北有馬町 田平名の一部
- ④ 西有家町 慈恩寺名の一部  
長野名の一部
- ⑤ 深江町 大野木場団地の一部

※調査の対象者には、後日説明会の通知をします。  
また、8月上旬からの調査が円滑に進むよう、土地の境界の確認、見通しの悪い境界の伐採を事前に行っておいてください。

### 地籍調査とは？

一筆ごとに土地の所有者、地番、地目、面積などを調査することです。  
本年は、8月上旬から実施します。



## Qさんの「ゆっくり、らくらく中国語」講座(入門編)参加者募集

問：企画振興部 企画振興課  
☎050(3381)5030  
E-mail: kikaku@city.minamishimabara.lg.jp  
国際交流員「邱 華月」さんによる中国語講座(入門編)を開催します。

日常のあいさつと、旅行で使える簡単な会話の修得を目指します。  
中国茶を飲みながら楽しく学習しましょう。

- 日：8月19日(休)から 全15回 毎週木曜日  
午後7時30分～9時
- 場：西有家総合学習センター
- 料：無 料
- 定：20人（応募者多数の場合は抽選）
- 日：8月13日(金)
- 内：中国の観光地紹介・中国語の入門など
- 申：電話、メールまたは窓口で申し込んでください。



## ふるさとを「紙芝居」で知ろう！

問 企画振興部 商工観光課 ☎050(3381)5032

昨年、制作された紙芝居の「読みかたり」を今年も行います。  
この紙芝居は、市民自身が、私たちが住む「ふるさと」を知り、郷土南島原市に誇りを持ってもらうこと、南島原市を訪れた観光客や修学旅行生に地域の歴史や民話をわかりやすく説明するための題材として制作したものです。  
多くの皆さんの参加をお待ちしています。

と 8月5日(木) 午前10時～11時30分

場 ありえコレシヨホール

料 無料

申 不要

※当日は、「南島原のよかとこ紹介」と題して、ひまわり四郎くんと観光大使のお姉さんの「南島原市観光スポット紹介」も予定しています。

\*当日は、スクリーンによる大画面でお楽しみいただけます。

南島原ひまわり観光協会  
キャラクター名称決定！



### ひまわり四郎くん

5月21日の総会で、多数の応募の中から、「ひまわり四郎」くんに決定しました。  
市の花「ひまわり」と、「天草四郎」を組み合わせた名前は、ひまわりのように明るく楽しい気持ちにさせてくれることでしょう。皆さんのたくさんのご応募ありがとうございました。

### 安次とふしぎな田んぼのあらすじ

加津佐町の津波見というところに安次というお百姓さんがいました。安次はとっても働き者で、心やさしく、なにより親孝行でした。ある日、困っていた安次にふしぎな出来事が…  
※感動の結末は、会場どうぞ。



動乱原城史  
(島原の乱のお話)



海を渡った少年たち  
(天正遣欧少年使節のお話)



弟 堀  
(感動的な兄弟のお話)



口之津物語  
(南蛮船来航からのお話)



安次とふしぎな田んぼ  
(親孝行のお話)

地球温暖化防止のため、CO2削減。ライトダウン・キャンペーンに参加願います。

# ライトダウン・キャンペーン 2010

一人ひとりに、とっておきの夜が待っている。

未来が変わる。日本が変わる。25

セタライトダウン(クールアース・デー)  
**7月7日(水)**  
夜8時～10時まで

環境省 ストップ!地球温暖化

## 九州電力からのお知らせ

### 台風時の停電に備えましょう！

■ 台風時の停電情報をチェック！

台風による停電時には、電話がつながりにくくなることがあります。停電情報は下記のホームページでもご確認いただけます。  
※台風等非常災害以外の突発的な停電に際しましては、停電情報はご確認いただけません。

携帯電話版ホームページ  
<http://kyuden.jp>

パソコン版ホームページ  
<http://www.kyuden.co.jp>

■ 携帯メールサービス

台風による停電時には、ご登録いただいた携帯電話に停電情報をメール配信いたします。詳しくは、上記ホームページをご覧ください。

九州電力  
ずっと先まで、明るくしたい。



いもつとのかんげいせんてくで、おいしいお味噌をまぐで楽しめた。  
テーマ「1学期の思い出」 南島原市立 西有家 小学校 4年 名刺 こがりんか

バスケットの試合で、負けたけど楽しかった。  
テーマ「1学期の思い出」 南島原市立 龍石 小学校 4年 名刺 竹村 紗雪

